

## POWER BANK WITH SOLAR CHARGER SPBS 5000 B2

HR

### VANJSKA BATERIJA SA SOLARNOM FUNKCIJOM

Upute za upotrebu

RO

### POWERBANK CU ÎNCĂRCĂTOR SOLAR

Instrucțiuni de utilizare

RS

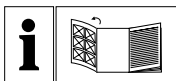
### EKSTERNA BATERIJA SA FUNKCIJOM SOLARNOG PUNJENJA

Uputstvo za upotrebu

DE AT CH

### POWERBANK MIT SOLARLADEFUNKTION

Bedienungsanleitung



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

---

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

---

RO

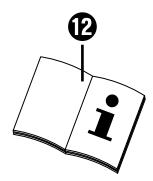
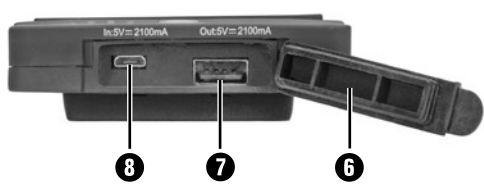
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	19
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	37
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	55



# Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>2</b>
Informazioni sul presente manuale di istruzioni .....	2
Indicazioni sui marchi .....	2
Uso conforme .....	2
Avvertenze e simboli utilizzati .....	3
<b>Sicurezza</b> .....	<b>4</b>
Avvertenze basilari sulla sicurezza .....	4
<b>Descrizione dei componenti</b> .....	<b>6</b>
<b>Messa in funzione</b> .....	<b>7</b>
Disimballaggio .....	7
Controllo della fornitura .....	7
Smaltimento della confezione .....	7
Fissaggio delle ventose .....	8
Caricamento con pannello solare .....	10
Caricamento con cavo di carica .....	10
<b>Comandi e funzionamento</b> .....	<b>11</b>
Accensione/spengimento dell'apparecchio .....	11
Visualizzazione dello stato di carica .....	11
Apparecchi compatibili .....	12
Caricamento di apparecchi esterni .....	12
<b>Eliminazione dei guasti</b> .....	<b>13</b>
<b>Pulizia</b> .....	<b>14</b>
<b>Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato</b> ....	<b>14</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>14</b>
<b>Appendice</b> .....	<b>15</b>
Dati tecnici .....	15
Indicazioni sulla dichiarazione di conformità UE .....	15
Garanzia della Kompernass Handels GmbH .....	16
Assistenza .....	18
Importatore .....	18

## Introduzione

### Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

### Indicazioni sui marchi

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- La marca SilverCrest e il marchio commerciale sono proprietà del relativo titolare.

Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

### Uso conforme

Questo è un apparecchio della tecnica dell'informazione ed è predisposto esclusivamente per caricare batterie di cellulari, lettori MP3, fotocamere digitali o altri dispositivi caricati con batteria che come standard dispongono di una porta USB. A tale scopo l'apparecchio trasforma la luce solare in energia elettrica e la accumula nella batteria integrata. Un uso diverso o esulante da quanto sopra è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'impiego in ambienti commerciali o industriali. Si escludono rivendicazioni di qualsiasi genere per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni inadeguate, esecuzione di modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

## Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

### PERICOLO

**Un avvertimento contrassegnato da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, essa può dare luogo a gravi lesioni o addirittura provocare la morte.

- ▶ Seguire le avvertenze contenute in questo elenco per evitare il pericolo di gravi lesioni personali o di morte.

### AVVERTENZA

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica una situazione potenzialmente pericolosa.**

Qualora non fosse possibile evitarla, tale situazione può causare lesioni.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare lesioni personali.

### ATTENZIONE

**Un'avvertenza contrassegnata da questo livello di pericolo indica la possibilità di riportare danni materiali.**

Qualora fosse impossibile evitare tale situazione pericolosa, questo può dare luogo a danni materiali.

- ▶ Seguire le indicazioni di questa avvertenza per evitare danni materiali.

### AVVERTENZA

- ▶ Un'avvertenza comprende ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.



Questo simbolo si trova sull'alloggiamento del caricabatterie portatile e ricorda l'obbligo di rispettare il contenuto delle istruzioni per l'uso.

## Sicurezza

Questo prodotto corrisponde alle disposizioni di sicurezza prescritte. L'uso non conforme può comportare danni a persone e a cose.

### Avvertenze basilari sulla sicurezza

Per un uso sicuro del prodotto rispettare le seguenti indicazioni relative alla sicurezza:




- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione un apparecchio danneggiato o caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- **⚠ PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo. Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. **Pericolo di soffocamento!**
- Non collocare sull'apparecchio o accanto ad esso oggetti contenenti liquidi come vasi o confezioni di bevande aperte.
- **⚠ AVVERTENZA!** Verificare che sia presente sufficiente ricircolo dell'aria in modo da evitare un accumulo di calore. Non coprire mai l'apparecchio. Pericolo di incendio!
- **⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di fiamme vive (per es. candele) e non mettere candele accese sull'apparecchio o accanto all'apparecchio. In tal modo si evita il pericolo d'incendio.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come corpi riscaldanti o altri apparecchi che generano calore.

- Non esporre mai l'apparecchio a temperature molto elevate. Ciò vale in particolare per la conservazione in auto. In caso di tempi di sosta prolungati, nel vano e nel portaoggetti dell'auto si possono sviluppare temperature estremamente elevate. Rimuovere gli apparecchi elettrici ed elettronici dal veicolo.
- **⚠ AVVERTENZA!** Non aprire mai l'involucro dell'apparecchio. Nell'apparecchio non vi sono componenti da sottoporre a manutenzione o sostituibili dall'utente.
- Evitare di apportare autonomamente modifiche o cambiamenti all'apparecchio.
- Fare eseguire le riparazioni solo da aziende specializzate o dall'assistenza ai clienti. Le riparazioni effettuate in modo inadeguato possono causare gravi pericoli per l'utente. Inoltre la garanzia decade.
- La riparazione dell'apparecchio in periodo di garanzia può avere luogo solo tramite l'assistenza ai clienti autorizzata dal produttore; altrimenti in caso di successivi danni la garanzia non sarà ritenuta valida.
- Se si riscontra odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e staccare da quest'ultimo il cavo di carica probabilmente collegato. Far verificare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
- In caso di utilizzo di un alimentatore USB, la presa utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore USB possa venire rapidamente staccato dalla presa. Osservare anche le istruzioni per l'uso fornite dal produttore dell'alimentatore USB.
- **⚠ AVVERTENZA!** Una movimentazione errata delle batterie potrebbe causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose! Non gettare l'apparecchio nel fuoco, in quanto la batteria integrata potrebbe esplodere.
- Osservare le condizioni e i divieti di utilizzo per apparecchi azionati a pile in luoghi particolarmente a rischio, come stazioni di servizio, aerei, ospedali, ecc.



## Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina apribile)

- 1 Pannello solare
- 2 LED solare
- 3 LED  (5 V uscita USB attiva)
- 4 Tasto ON/OFF
- 5 LED di segnalazione dello stato di carica
- 6 Copertura di protezione
- 7 Porta USB (uscita: 5 V , 2100 mA)
- 8 Porta Micro-USB (ingresso: 5 V , 2100 mA)
- 9 Supporti per ventose
- 10 Ventose
- 11 Cavo di carica (da USB a micro USB)
- 12 Manuale di istruzioni (immagine simbolo)

## Messa in funzione

### Disimballaggio

- ◆ Rimuovere dall'imballo tutte le parti e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

### Controllo della fornitura

(per le illustrazioni vedere la pagina apribile)

Il volume di fornitura comprende i seguenti componenti:

- Batteria esterna Powerbank con funzione di ricarica ad energia solare SPBS 5000 B2
- Cavo di carica
- 2 supporti per ventose
- 4 ventose
- Il presente manuale di istruzioni

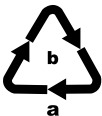
### AVVERTENZA

- ▶ Controllare se la fornitura è integra e se presenta danni visibili.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla hotline di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

### Smaltimento della confezione



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone,
- 80-98: materiali compositi.

## Fissaggio delle ventose

### AVVERTENZA

- ▶ Affinché le ventose 10 tengano bene, la superficie deve essere priva di polvere, olio e grasso.

### Variante A

La variante A è adatta per applicare l'apparecchio su una superficie piatta e in piano.

- ◆ Fissare le quattro ventose 10 sul lato inferiore dell'apparecchio come mostra la Figura A.
- ◆ Infilare le ventose 10 nell'incavo.
- ◆ Ora fissare le ventose 10 spingendole nella parte stretta dell'incavo.

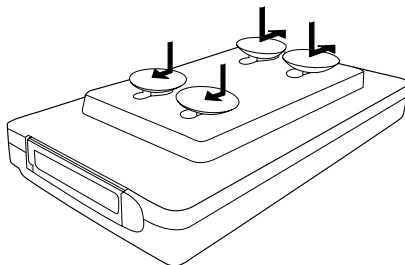


Figura A

- ◆ Adesso con l'ausilio delle ventose 10 si può fissare l'apparecchio su una superficie piatta e in piano.

**Variante B**

La variante B è adatta per applicare l'apparecchio dietro una lastra di vetro.

- ◆ Fissare le quattro ventose **10** sui due supporti **9** come mostra la Figura B.
- ◆ Infilare le ventose **10** nell'incavo.
- ◆ Ora fissare le ventose **10** spingendole nella parte stretta dell'incavo.
- ◆ Adesso montare i supporti **9** sul lato inferiore dell'apparecchio infilando i naselli di supporto nei relativi incavi sul lato posteriore dell'apparecchio e bloccandoli.

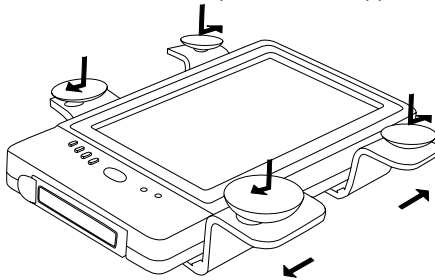


Figura B

- ◆ Con l'ausilio delle ventose **10** si può ora fissare l'apparecchio dietro una lastra di vetro.

## Caricamento con pannello solare

### **ATTENZIONE**

- ▶ Badare che la temperatura ambiente massima di +35 °C non deve venire superata. Ciò è importante in particolare se si utilizza l'apparecchio all'interno di un'autovettura.

Si può caricare la batteria dell'apparecchio con il pannello solare **1**. A tale scopo accertarsi che il pannello solare **1** riceva sufficiente luce solare. Non appena è presente sufficiente luce solare, il LED solare **2** si accende con colore arancione indicando così che il caricamento della batteria è in corso. Qualora il LED solare **2** non si accendesse, ciò significa che non vi è sufficiente luce solare a disposizione. In questo caso cambiare all'occorrenza la posizione dell'apparecchio collocandolo in un punto in cui viene esposto alla luce solare diretta. Quando il LED solare **2** si accende con colore verde, ciò significa che la batteria è completamente carica.

## Caricamento con cavo di carica

Qualora non vi fosse luce solare a disposizione, si può caricare la batteria dell'apparecchio anche con il cavo di carica **11**.

### **ATTENZIONE**

- ▶ Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti, in quanto una volta rimossa la copertura di protezione **6** l'apparecchio non è più protetto contro gli spruzzi d'acqua.
- ▶ A causa dell'elevato assorbimento di corrente, per caricare il caricabatterie portatile è necessario utilizzare un alimentatore USB (non compreso nella fornitura). Non caricare il caricabatterie portatile con una presa USB di un PC o notebook.
- ▶ Per caricare il caricabatterie portatile, utilizzare solo alimentatori USB con una tensione di uscita di 5 V e una corrente di uscita di almeno 2,1 A.
- ▶ Per caricare il caricabatterie portatile utilizzare esclusivamente il cavo di carica **11** in dotazione!
- ▶ Al termine del processo di carica rimuovere assolutamente il cavo di carica **11** e ricollocare la copertura di protezione **6**.

- ◆ Aprire la copertura di protezione **6** e collegare il connettore micro USB del cavo di carica **11** alla porta micro USB **8** dell'apparecchio.
- ◆ Collegare il connettore USB del cavo di carica **11** alla presa USB di un alimentatore USB.

Lo stato approssimativo di carica viene segnalato con l'aiusilio dei LED di segnalazione dello stato di carica **5**:

LED di segnalazione dello stato di carica <b>5</b>	Stato di carica
Un LED lampeggia	< 25%
Un LED è acceso, il secondo LED lampeggia	25-49%
Due LED sono accesi, il terzo LED lampeggia	50-74%
Tre LED sono accesi, il quarto lampeggia	75-99%
Tutti i LED sono accesi	100%

## Comandi e funzionamento

### Accensione/spegnimento dell'apparecchio

#### Accensione

- ◆ Per accendere l'apparecchio premere brevemente il tasto ON/OFF **4**. I LED di segnalazione dello stato di carica **5** si accendono per circa 15 secondi. Il LED **4** **3** rimane acceso di colore blu fintanto che un dispositivo allacciato è sotto carica.

#### Disattivazione automatica

- ◆ Se entro 15 secondi non viene allacciato nessun dispositivo da caricare, l'apparecchio si spegne automaticamente per non consumare la batteria inserita.

#### Spegnimento

- ◆ Per spegnere l'apparecchio e interrompere il caricamento, premere e tenere premuto il tasto ON/OFF **4** per almeno 2 secondi. Il LED **4** **3** si spegne.

### Visualizzazione dello stato di carica

- ◆ Per far visualizzare per alcuni secondi lo stato di carica della batteria non sollecitata, premere il tasto ON/OFF **4**. I LED di segnalazione dello stato di carica **5** segnalano approssimativamente lo stato di carica.

LED di segnalazione dello stato di carica <b>5</b>	Stato di carica
Tutti i LED sono accesi	75-100 %
Tre LED sono accesi	50-74 %
Due LED sono accesi	25-49 %
Un LED è acceso	5-24 %
Un LED lampeggia	< 5 %
Tutti i LED sono spenti	0 %

## Apparecchi compatibili

Con il caricabatterie a energia solare si possono caricare utenze terminali che necessitano di una corrente di carica di almeno 70 mA e al massimo 2,1 A.

Qualora l'utenza terminale necessitasse di una corrente di carica inferiore a 70 mA o superiore a 2,1 A, il caricabatterie a energia solare si spegne automaticamente subito dopo l'accensione con il tasto ON/OFF ④. In questo caso si dovrebbe verificare l'idoneità dell'utenza terminale sulla base dei dati tecnici di quest'ultima.



### AVVERTENZA

- ▶ Se l'apparecchio si spegne automaticamente a causa del sovraccarico, può venire riaccessibile solo se prima è stato caricato per breve tempo con un alimentatore USB. L'apparecchio si è spento automaticamente a causa del sovraccarico.

## Caricamento di apparecchi esterni

Collegare il cavo di carica dell'utenza terminale alla porta USB ⑦ del caricabatterie a energia solare e all'utenza terminale.

- ◆ Qualora il processo di caricamento non iniziasse automaticamente, premere brevemente il tasto ON/OFF ④ per avviarlo.

Il LED  ③ rimane acceso fintanto che l'utenza allacciata è sotto carica. Non appena l'utenza allacciata è completamente carica, il caricabatterie a energia solare si spegne. Per interrompere precocemente il caricamento, si può staccare la connessione all'utenza terminale. Se l'utenza terminale non è ancora completamente carica e il LED  ③ si spegne durante il caricamento, ciò significa che la batteria del caricabatterie a energia solare è scarica. Per poter caricare utenze terminali occorre in tal caso ricaricare la batteria del caricabatterie a energia solare.

## Eliminazione dei guasti

### Un'utenza terminale allacciata non viene caricata.

- ◆ Per avviare il caricamento premere brevemente il tasto ON/OFF ④.
- ◆ La batteria del caricabatterie a energia solare è scarica. Caricare la batteria.
- ◆ Nessuna connessione con l'utenza terminale. Verificare la connessione.
- ◆ Con il caricatore a energia solare si possono caricare utenze terminali che necessitano di una corrente di carica di al massimo 2,1 A. Qualora l'utenza terminale necessitasse di una corrente di carica superiore a 2,1 A, il caricabatterie a energia solare si rispegne automaticamente subito dopo l'accensione con il tasto ON/OFF ④. In questo caso si dovrebbe verificare l'idoneità dell'utenza terminale sulla base dei dati tecnici di quest'ultima.
- ◆ I terminali che necessitano di una corrente di carica inferiore a 70 mA vengono caricati solo parzialmente o per niente.

### L'apparecchio non si accende.

- ◆ L'apparecchio si è spento automaticamente a causa del sovraccarico. Prima di riaccendere l'apparecchio occorre ricaricarlo per breve tempo con un alimentatore USB.

### La batteria del caricabatterie a energia solare non si carica con il pannello solare.

- ◆ Accertarsi che il pannello solare ① riceva sufficiente luce solare.

#### AVVERTENZA

- ▶ Se il problema persiste pur avendo eseguito quanto indicato precedentemente, rivolgersi al servizio di assistenza clienti (vedi capitolo **Assistenza**).



## Pulizia

### **ATTENZIONE**

- ▶ Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio. Assicurarsi che la presa di collegamento (7 + 8) con la copertura di protezione 6 sia ben chiusa.
- ▶ Non utilizzare detersivi corrosivi, abrasivi o a base di solventi. Essi possono danneggiare le superfici dell'apparecchio.

### **AVVERTENZA**

- ▶ Lo sporco compromette il rendimento del pannello solare 1.
- ◆ Pulire le superfici dell'apparecchio e del pannello solare con un panno morbido e asciutto. In caso di sporco ostinato, utilizzare un panno leggermente inumidito con un detersivo delicato.

## Conservazione quando l'apparecchio non viene utilizzato

- ◆ In caso non si utilizzasse l'apparecchio per un periodo prolungato, ritirarlo in un luogo fresco e asciutto privo di irradiazione solare diretta.
- ◆ Inoltre si consiglia di caricare la batteria a scadenze periodiche, in modo da mantenerne la funzionalità.

## Smaltimento



Il simbolo a lato di un bidone della spazzatura con ruote barrato mostra che questo apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/EU. Questa direttiva prescrive che l'apparecchio al termine della sua durata utile non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì consegnato presso appositi centri di raccolta, centri di

recycling o aziende di smaltimento.

**Questo smaltimento è gratuito per l'utente.**



**Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo adeguato.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## Appendice

### Dati tecnici

Batteria integrata (polimeri di litio)	3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)
Tensione/corrente in ingresso	5 V  (corrente continua), max 2100 mA
Tensione/corrente in uscita	5 V  (corrente continua), max 2100 mA
Corrente minima prelevata	circa 70 mA
Tempo di carica batteria – Pannello solare – Cavo di carica	circa 22 – 30 ore* circa 3 – 4 ore**
Classe di protezione	IP X4
Temperatura di esercizio	+5 °C – +35 °C
Temperatura di conservazione	0 °C – +40 °C
Umidità dell'aria (senza condensa)	10% – 70%
Dimensioni (senza accessori)	circa 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Peso (senza accessori)	circa 215 g

\* Il tempo di carica dipende fortemente dall'irradiazione solare (intensità). Quest'ultima viene a sua volta influenzata per es. dalla stagione, dalla nuvolosità e dalla posizione. Per effetto di questi fattori, in determinate circostanze può darsi che i tempi di carica siano maggiori.

\*\* In caso di utilizzo del cavo di carica in dotazione e di un alimentatore USB da 5 V / 2100 mA.

### Indicazioni sulla dichiarazione di conformità UE



Questo apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali e alle altre norme rilevanti della Direttiva europea sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU e della Direttiva 2011/65/EU riguardante la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

La dichiarazione di conformità UE completa è disponibile presso l'importatore e può essere richiesta in caso di necessità (vedere capitolo "Importatore").

## **Garanzia della Kompennass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto. Si prega di conservare lo scontrino di cassa originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data dell'acquisto di questo prodotto si presentasse un vizio del materiale o di fabbricazione, provvederemo, a nostra discrezione, a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il vizio e quando si è presentato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La garanzia viene prestata in caso di vizi del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto che sono esposti al normale logorio e possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, per es. interruttori, batterie, stampi da forno o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### **Trattamento dei casi di garanzia**

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 12345) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è indicato sulla targhetta di modello, su un'incisione, sul frontespizio del manuale di istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o come adesivo sul lato posteriore o inferiore.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Al sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si possono scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni per l'uso, filmati sui prodotti e software.

## Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

### MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 311969

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti.  
Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

# Índice

<b>Introdução</b> .....	<b>20</b>
Informações acerca deste manual de instruções .....	20
Indicações sobre marcas .....	20
Utilização correta .....	20
Indicações de aviso e símbolos utilizados .....	21
<b>Segurança</b> .....	<b>22</b>
Instruções básicas de segurança .....	22
<b>Descrição dos componentes</b> .....	<b>24</b>
<b>Colocação em funcionamento</b> .....	<b>25</b>
Desembalagem .....	25
Verificar o conteúdo da embalagem .....	25
Eliminação da embalagem .....	25
Fixar as ventosas .....	26
Carregar com o painel solar .....	28
Carregar com cabo de carregamento .....	28
<b>Operação e funcionamento</b> .....	<b>29</b>
Ligar/desligar o aparelho .....	29
Apresentar o estado de carga .....	30
Aparelhos compatíveis .....	30
Carregar aparelhos externos .....	30
<b>Eliminação de erros</b> .....	<b>31</b>
<b>Limpeza</b> .....	<b>32</b>
<b>Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado</b> ..	<b>32</b>
<b>Eliminação</b> .....	<b>32</b>
<b>Anexo</b> .....	<b>33</b>
Dados técnicos .....	33
Indicações relativamente à Declaração UE de Conformidade .....	34
Garantia da Kompernass Handels GmbH .....	34
Assistência Técnica .....	36
Importador .....	36

## Introdução

### Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Guarde sempre o manual de instruções na proximidade do produto para futuras consultas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

### Indicações sobre marcas

- USB® é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- A marca de fábrica SilverCrest e o nome comercial são propriedade do respetivo proprietário.

Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas ou marcas registadas dos seus respetivos proprietários.

### Utilização correta

Este aparelho é um aparelho do domínio da tecnologia da informação e destina-se exclusivamente a carregar acumuladores em telemóveis, leitores MP3, câmaras digitais ou outros aparelhos alimentados por acumulador que possuam, por norma, uma porta USB. Para tal, o aparelho transforma luz solar em energia elétrica e armazena-a no acumulador integrado.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. O aparelho não se destina à utilização em áreas comerciais ou industriais. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é da responsabilidade exclusiva do utilizador.

## Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

### PERIGO

**Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação perigosa.**

Se a situação perigosa não for evitada, existe o perigo de ferimentos graves ou morte.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de ferimentos graves ou morte.

### AVISO

**Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.**

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

### ATENÇÃO

**Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.**

Se a situação não for evitada, existe o perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

### NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.



Este símbolo está patente no corpo do aparelho Powerbank e indica que o conteúdo das instruções de utilização deverá ser tido em atenção.



## Segurança

Este produto encontra-se em conformidade com as normas de segurança em vigor. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

### Instruções básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do produto, respeite as seguintes instruções de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

- **⚠ PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças.




#### **Perigo de asfixia!**

- Não coloque recipientes com líquido, como jarras ou bebidas abertas, em cima ou junto do aparelho.
- **⚠ AVISO!** Assegure uma circulação de ar suficiente, de modo a evitar a acumulação de calor. Nunca tape o aparelho. Perigo de incêndio!
- **⚠ AVISO!** Não opere o aparelho na proximidade de chamas desprotegidas (p. ex. velas) e não coloque velas acesas em cima ou junto do aparelho. Deste modo, ajuda a prevenir incêndios.
- Não opere o aparelho na proximidade de fontes de calor, como aquecedores ou outros aparelhos que emitam calor.

- Nunca exponha o aparelho a calor extremo. Isto aplica-se especialmente para um armazenamento no automóvel. Caso o veículo esteja parado durante um longo período de tempo, desenvolvem-se temperaturas extremas no habitáculo e no porta-luvas. Remova aparelhos elétricos e eletrônicos do veículo.
- Nunca abra a caixa do aparelho. No aparelho não se encontram componentes que necessitem de manutenção ou tenham de ser substituídos pelo utilizador.
- Não realize quaisquer transformações ou alterações no aparelho por iniciativa própria.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações indevidas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- A reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.
- ⚠ **AVISO!** Desligue imediatamente o aparelho e retire o cabo de carregamento possivelmente ligado se verificar cheiro a queimado ou desenvolvimento de fumo. Mandar verificar o aparelho por um técnico especializado antes de o utilizar novamente.
- Ao utilizar uma fonte de alimentação USB, a tomada utilizada tem de estar sempre acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação USB possa ser retirada rapidamente da tomada. Tenha também em atenção o manual de instruções da fonte de alimentação USB.
- ⚠ **AVISO!** Um manuseamento incorreto dos acumuladores pode levar à ocorrência de incêndios, explosões, extravasamento de substâncias perigosas ou outras situações de perigo! Não atire o aparelho para o fogo, uma vez que o acumulador integrado pode explodir.
- Tenha em atenção as condições ou proibições de utilização para aparelhos alimentados a pilhas em espaços com perigos específicos, como p. ex. bombas de gasolina, aviões, hospitais, etc.

## Descrição dos componentes

(Figuras, ver página desdobrável)

- ❶ Painel solar
- ❷ LED solar
- ❸ LED  (saída USB de 5 V ativa)
- ❹ Tecla ON/OFF
- ❺ LEDs de estado de carga
- ❻ Capa de proteção
- ❼ Tomada USB (saída): 5 V , 2.100 mA)
- ❽ Tomada USB micro (entrada): 5 V , 2.100 mA)
- ❾ Suportes para ventosas
- ❿ Ventosas
- ⓫ Cabo de carregamento (de USB para Micro USB)
- ⓬ Manual de instruções (Ícone)

## Colocação em funcionamento

### Desembalagem

- ◆ Retire todas as peças e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Remova todo o material de embalagem.

### Verificar o conteúdo da embalagem

(Figuras, ver página desdobrável)

O conteúdo da embalagem inclui os seguintes componentes:

- Power Bank com função de carregador solar SPBS 5000 B2
- Cabo de carregament
- 2 Suportes para ventosas
- 4 Ventosas
- Este manual de instruções

#### NOTA

- ▶ Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- ▶ Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

### Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

- 1-7: plásticos,
- 20-22: papel e cartão,
- 80-98: compostos.

## Fixar as ventosas

### NOTA

- ▶ Para que as ventosas 10 fiquem bem presas, a superfície tem de estar isenta de pó, óleo e gordura.

### Variante A

A variante A é adequada para fixar o aparelho a uma superfície plana e nivelada.

- ◆ Fixe as quatro ventosas 10 na parte de baixo do aparelho, tal como apresentado na "Figura A".
- ◆ Introduza as ventosas 10 nos entalhes.
- ◆ Fixe depois as ventosas 10, deslocando-as para dentro dos entalhes estreitos.

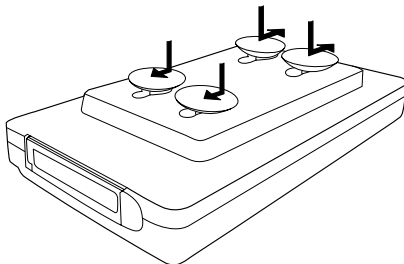


Figura A

- ◆ Pode fixar agora o aparelho numa superfície plana e nivelada com a ajuda das ventosas 10.

**Variante B**

A variante B é adequada para fixar o aparelho atrás de um vidro.

- ◆ Fixe as quatro ventosas **10** nos dois suportes **9**, tal como apresentado na "Figura B".
- ◆ Introduza as ventosas **10** nos entalhes.
- ◆ Fixe depois as ventosas **10**, deslocando-as para dentro de dos entalhes estreitos.
- ◆ Monte agora os suportes **9** na parte de baixo do aparelho, encaixando os fixadores do suporte nos respetivos entalhes, na parte traseira do aparelho, e bloqueie.

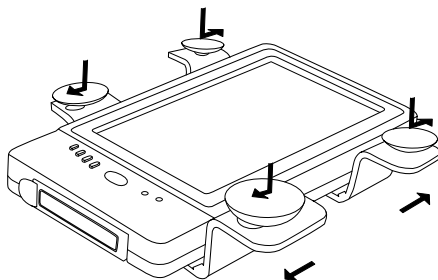


Figura B

- ◆ Pode fixar agora o aparelho atrás de um vidro com a ajuda das ventosas **10**.

## Carregar com o painel solar

### ATENÇÃO

- ▶ Tenha atenção para que a temperatura ambiente não exceda os +35 °C. Este aspeto tem de ser tido em atenção, sobretudo, em caso de utilização dentro de um veículo automóvel.

Pode carregar o acumulador do aparelho com o painel solar **1**.

Para tal, certifique-se de que o painel solar **1** recebe luz solar suficiente. Assim que existir luz solar suficiente, o LED solar **2** apresenta a cor de laranja, indicando assim que o acumulador está a ser carregado. Se o LED solar **2** não acender, a luz solar não é suficiente. Neste caso, altere event. a posição do aparelho ou exponha o aparelho diretamente à luz solar. Se o LED solar **2** apresentar a cor verde, o acumulador está completamente carregado.

## Carregar com cabo de carregamento

Se não existir luz solar, também pode carregar o acumulador do aparelho com o cabo de carregamento **11**.

### ATENÇÃO

- ▶ Carregue o aparelho apenas em espaços interiores secos, uma vez que a proteção contra salpicos de água não é eficaz sem a capa de proteção **6** colocada.
  - ▶ Devido à elevada absorção de energia, é necessário utilizar uma fonte de alimentação USB (não fornecida) para o carregamento da bateria portátil. Não carregue a bateria portátil numa porta USB de um PC ou Notebook.
  - ▶ Para carregar a bateria portátil, utilize apenas fontes de alimentação USB com uma tensão de saída de 5 V e uma corrente de saída, no mínimo, de 2,1 A.
  - ▶ Utilize exclusivamente o cabo de carregamento **11** fornecido para carregar a bateria portátil!
  - ▶ Concluído o processo de carga, é estritamente necessário remover o cabo de carregamento **11** e voltar a colocar a capa de proteção **6**.
- ◆ Abra a capa de proteção **6** e ligue a ficha Micro USB do cabo de carregamento **11** à tomada Micro USB **8** do aparelho.
  - ◆ Ligue a ficha USB do cabo de carregamento **11** à porta USB de uma fonte de alimentação USB.


Uma indicação aproximada do estado de carga é-lhe fornecida por meio dos LEDs de estado de carga ⑤:

LEDs de estado de carga ⑤	Estado de carga
Um LED apresenta luz intermitente	< 25%
Um LED apresenta luz constante, o segundo LED intermitente	25 - 49%
Dois LEDs apresentam luz constante, o terceiro LED intermitente	50 - 74%
Três LEDs apresentam luz constante, o quarto LED intermitente	75 - 99%
Todos os LEDs apresentam luz constante	100%

## Operação e funcionamento

### Ligar/desligar o aparelho


#### Ligar

- ◆ Prima brevemente a tecla ON/OFF ④ para ligar o aparelho. Os LEDs de estado de carga ⑤ acendem-se durante aprox. 15 segundos. O LED  ③ apresenta a cor azul enquanto um aparelho ligado estiver a ser carregado.

#### Desativação automática

- ◆ Se, dentro de 15 segundos, não for ligado qualquer aparelho para carregamento, o aparelho desliga-se automaticamente para poupar a carga do acumulador montado.

#### Desligar

- ◆ Prima e mantenha premida a tecla ON/OFF ④ durante, no mínimo 2 segundos, para desligar o aparelho e interromper o processo de carga. O LED  ③ apaga-se.



## Apresentar o estado de carga

- ◆ Prima brevemente a tecla ON/OFF ④, para que lhe seja apresentado o estado de carga do acumulador descarregado por alguns segundos. Os LEDs de estado de carga ⑤ fornecem-lhe uma indicação aproximada do estado de carga.

LEDs de estado de carga ⑤	Estado de carga
Todos os LEDs apresentam luz constante	75 - 100 %
Três LEDs apresentam luz constante	50 - 74 %
Dois LEDs apresentam luz constante	25 - 49 %
Um LED apresenta luz constante	5 - 24 %
Um LED apresenta luz intermitente	< 5 %
Todos os LEDs estão desligados	0 %

## Aparelhos compatíveis

Com o carregador solar podem ser carregados equipamentos terminais que necessitem de uma corrente de carregamento mínima de 70 mA e máxima de 2,1 A.

Se o seu equipamento terminal ligado necessitar de uma corrente de carregamento inferior a 70 mA ou superior a 2,1 A, o carregador solar desliga-se outra vez automaticamente a seguir à ligação com a tecla ON/OFF ④. Neste caso, a aptidão para o seu equipamento terminal deverá ser verificada com base nos dados técnicos do seu equipamento terminal.



### NOTA

- ▶ Caso o aparelho se desligue automaticamente devido a uma sobrecarga, só poderá voltar a ser ligado se tiver sido carregado previamente, durante breves instantes, com uma fonte de alimentação USB. O aparelho desligou-se automaticamente devido a uma sobrecarga.

## Carregar aparelhos externos



Ligue o cabo de carregamento do seu equipamento terminal com a tomada USB ⑦ do carregador solar e com o seu equipamento terminal.

- ◆ Se o processo de carga não for iniciado automaticamente, carregue brevemente na tecla ON/OFF ④ para iniciar o processo de carga.

O LED  3 acende-se enquanto o aparelho ligado estiver a ser carregado. Assim que o seu equipamento terminal estiver completamente carregado, o carregador solar desliga-se. Para interromper o processo de carga antecipadamente, pode desconectar a ligação ao equipamento terminal. Se o seu equipamento terminal ainda não estiver completamente carregado e o LED  3 se apagar durante o processo de carga, o acumulador do carregador solar está avariado. O acumulador do carregador solar tem de ser carregado novamente, para poder carregar equipamentos terminais.

## Eliminação de erros


### Um equipamento terminal ligado não é carregado.

- ◆ Prima brevemente a tecla ON/OFF  4 para iniciar o processo de carga.
- ◆ O acumulador do carregador solar está vazio. Carregue o acumulador.
- ◆ Não existe uma ligação ao aparelho final. Verifique a ligação.
- ◆ Com o carregador solar podem ser carregados equipamentos terminais que necessitem de uma corrente de carregamento máxima de 2,1 A. Se o seu equipamento terminal ligado necessitar de uma corrente de carregamento superior a 2,1 A, o carregador solar desliga-se outra vez automaticamente a seguir à ligação com a tecla ON/OFF  4. Neste caso, deverá ser verificada a aptidão para o seu equipamento terminal com base nos dados técnicos do seu equipamento terminal.
- ◆ Equipamentos terminais que necessitam de uma corrente de carregamento inferior a 70 mA, não são carregados ou são carregados apenas parcialmente.

### Não é possível ligar o aparelho.

- ◆ O aparelho desligou-se automaticamente devido a uma sobrecarga. Carregue o aparelho durante breves instantes com uma fonte de alimentação USB, antes de poder voltar a ligar o aparelho.

### O acumulador do carregador solar não é carregado com o painel solar.

- ◆ Certifique-se de que o painel solar  1 recebe luz solar suficiente.

#### NOTA

- ▶ Caso não seja possível solucionar o problema com os passos acima mencionados, contacte o serviço de apoio ao cliente (ver capítulo **Assistência Técnica**).

## Limpeza

### ATENÇÃO

- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no mesmo. Verifique se as tomadas de ligação (7 + 8) estão bem fechadas com a capa de proteção 6.
- ▶ Não utilize detergentes corrosivos, abrasivos ou que contenham solventes. Estes podem danificar as superfícies do aparelho.

### NOTA

- ▶ Um painel solar 1 sujo possui uma potência menor.
- ◆ Limpe as superfícies do aparelho e o painel solar com um pano macio e seco. Em caso de sujidade persistente, utilize um pano ligeiramente humedecido com um produto de limpeza suave.

## Armazenamento quando o aparelho não estiver a ser utilizado

- ◆ Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, guarde-o num local limpo e seco, sem radiação solar direta.
- ◆ Se não utilizar o carregador solar durante muito tempo, deverá controlar o acumulador a intervalos regulares. Deste modo, mantém a capacidade de funcionamento do acumulador.

## Eliminação



O símbolo ao lado de um contentor de lixo com rodas riscado indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta Diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico normal, devendo entregá-lo em

locais de recolha especialmente concebidos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.



**A eliminação é gratuita. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.**



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

## Anexo

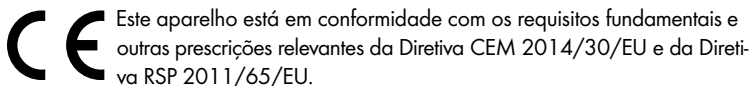
### Dados técnicos

Acumulador integrado (polímeros de lítio)	3,7 V/5.000 mAh (18,5 Wh)
Tensão/corrente de entrada	5 V  (corrente contínua), máx. 2100 mA
Tensão/corrente de saída	5 V  (corrente contínua), máx. 2100 mA
Corrente de saída mínima	aprox. 70 mA
Tempo de carregamento do acumulador – Painel solar – Cabo de carregament	aprox. 22 – 30 horas* aprox. 3 – 4 horas**
Tipo de proteção	IP X4
Temperatura de funcionamento	+5 °C – +35 °C
Temperatura de armazenamento	0 °C – +40 °C
Humidade do ar (sem condensação)	10% – 70%
Medidas (sem acessórios)	aprox. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Peso (sem acessórios)	aprox. 215 g

\* O tempo de carregamento depende fortemente da radiação solar (intensidade). Esta é influenciada, p. ex., pela estação do ano, nebulosidade ou localização. Estes fatores podem provocar event. tempos de carregamento superiores.

\*\* Em caso de utilização do cabo de carregamento fornecido e de uma fonte de alimentação USB com 5 V/2100 mA.

## Indicações relativamente à Declaração UE de Conformidade



A declaração UE de conformidade completa pode ser obtida junto do importador, podendo ser solicitada caso seja necessário (ver capítulo **Importador**).

## Garantia da Kompnass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

### Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

## Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

## Assistência Técnica

### **PT** Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@idl.pt](mailto:kompernass@idl.pt)

IAN 311969

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Contents

<b>Introduction</b> .....	<b>38</b>
Information concerning these operating instructions .....	38
Notes on trademarks .....	38
Intended use .....	38
Warnings and symbols used .....	39
<b>Safety</b> .....	<b>40</b>
Basic safety guidelines .....	40
<b>Description of components</b> .....	<b>42</b>
<b>Operation</b> .....	<b>43</b>
Unpacking .....	43
Check the package contents .....	43
Disposal of packaging materials .....	43
Attaching the suction cups .....	44
Charging with the solar panel .....	46
Charging with the charger cable .....	46
<b>Handling and operation</b> .....	<b>47</b>
Switch the device on/off .....	47
Display charge level .....	47
Compatible devices .....	48
Charging external devices .....	48
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>49</b>
<b>Cleaning</b> .....	<b>50</b>
<b>Storage when not in use</b> .....	<b>50</b>
<b>Disposal</b> .....	<b>50</b>
<b>Appendix</b> .....	<b>51</b>
Technical data .....	51
Notes on the EU Declaration of Conformity .....	51
Kompnass Handels GmbH warranty .....	52
Service .....	54
Importer .....	54



## Introduction

### Information concerning these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep these operating instructions as a reference and store them near the product. Please also pass on these operating instructions to any future owner.

### Notes on trademarks

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and the retail name are the property of their respective owner.

All other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

### Intended use

This information technology device is designed solely for the charging of batteries in mobile phones, MP3 players, digital cameras or other battery-powered devices that feature a USB connection as standard. To do this, the device converts sunlight into electrical energy and stores it in its internal battery. The device is not intended for any other purpose, nor for use beyond the scope described. The device is not intended for use in commercial or industrial environments. The manufacturer accepts no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use or repairs, unauthorised modifications or the use of unapproved replacement parts. The risk shall be borne solely by the user.

## Warnings and symbols used

The following warning notice types are used in these operating instructions:

### **DANGER**

**A warning notice at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in severe injuries or even death.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to avoid the risk of serious injuries or death.

### **WARNING**

**A warning at this hazard level indicates a potentially hazardous situation.**

Failure to avoid this hazardous situation could result in injury.

- ▶ Follow the instructions on this warning label to prevent injury.

### **CAUTION**

**A warning notice at this hazard level indicates a potential for property damage.**

Failure to avoid this situation could result in property damage.

- ▶ Follow the instructions in this warning notice to prevent property damage.

### **NOTE**

- ▶ A note provides additional information that will assist you in using the device.



This symbol can be found on the housing of the power bank and indicates that the operating instructions should be followed.

## Safety

This product complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

### Basic safety guidelines




To ensure safe operation of the product, follow the safety guidelines set out below:

- Check the device for visible external damage before use.  
Do not operate a device that has been damaged or dropped.
- This device may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- **⚠ DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children.  
**Risk of suffocation!**
- Never put items containing liquid (such as vases or open drinks) on or next to the device.
- **⚠ WARNING!** Be sure to provide sufficient air circulation to avoid a heat build-up. Never cover the device! Risk of fire!
- **⚠ WARNING!** Never operate the device in the vicinity of naked flames (e.g. candles), and do not place burning candles on or next to the device. This will help to prevent fires.
- Do not operate the device near heat sources such as radiators or other heat-generating devices.

- Never expose the device to extreme heat. This particularly applies to storage in a car. Extreme temperatures can occur in car interiors and glove compartments during long periods of immobilisation. Remove electrical and electronic devices from the vehicle.
- Never open the housing of the device.  
There are no user-serviceable or replaceable components inside the device.
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the device.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs may put the user at risk. It will also invalidate any warranty claims.
- Repairs to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise, no warranty claims will be held for any subsequent damages.
- **⚠ WARNING!** Switch the device off immediately and disconnect any connected charging cables from the device if you smell fumes or notice any smoke. Have the device checked by a qualified specialist before using it again.
- If you are using a USB power supply, the mains socket used must always be easily accessible so that the USB power supply can be quickly disconnected from the socket in a hazardous situation. You should also observe the operating instructions for the USB power supply.
- **⚠ WARNING!** Mishandling the batteries can cause fires, explosions, leakages or other hazards! Do not throw the device into a fire, since the integrated battery may explode.
- Comply with all conditions for and prohibitions on use for battery-powered devices in locations with specific hazard risks, such as petrol stations, aeroplanes, hospitals, etc.

## Description of components

(See fold-out page for illustrations)

- ❶ Solar panel
- ❷ Solar LED
- ❸  LED (5 V USB active output)
- ❹ ON/OFF button
- ❺ Charge level LEDs
- ❻ Protective cover
- ❼ USB port (output: 5 V , 2100 mA)
- ❽ Micro-USB port (input: 5 V , 2100 mA)
- ❾ Brackets for suction cups
- ❿ Suction cups
- ⓫ Charger cable (USB to micro USB)
- ⓬ Operating instructions (Symbol image)

## Operation

### Unpacking

- ◆ Remove all parts and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging material.

### Check the package contents

(See fold-out page for illustrations)

The product includes the following components:

- Power Bank with Solar Charger SPBS 5000 B2
- Charger cable
- 2 x brackets for suction cups
- 4 x suction cups
- These operating instructions

#### NOTE

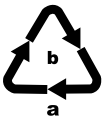
- ▶ Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

### Disposal of packaging materials



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable.

Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1-7: Plastics,
- 20-22: Paper and cardboard,
- 80-98: Composites.

## Attaching the suction cups

### NOTE

- ▶ To make sure that the suction cups ⑩ hold firmly, the surface must be completely free of dust, oil and grease.

### Variant A

Variant A is suitable for attaching the device to a flat, level surface.

- ◆ Attach all four suction cups ⑩ to the underside of the device, as shown in "Figure A".
- ◆ Push the suction cups ⑩ into the large holes.
- ◆ Now fasten the suction cups ⑩ by sliding them into the narrow openings.

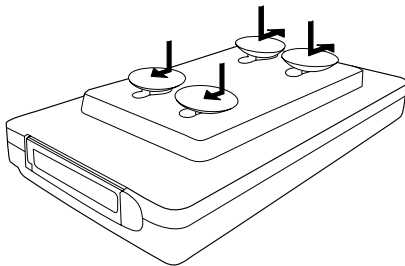


Figure A

- ◆ You can now attach the device on a flat, level using the suction cups ⑩.

**Variante B**

Variante B ist geeignet für die Befestigung des Geräts an einer Glasscheibe.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnappe **10** an den beiden Halterungen **9**, wie in "Figure B".
- ◆ Drücken Sie die Saugnappe **10** in die großen Löcher.
- ◆ Jetzt befestigen Sie die Saugnappe **10**, indem Sie sie in die engen Öffnungen schieben.
- ◆ Jetzt montieren Sie die Halterungen **9** an der Unterseite des Geräts, indem Sie die Halterungen in die entsprechenden Aussparungen an der Rückseite des Geräts schieben und sie dort verriegeln.

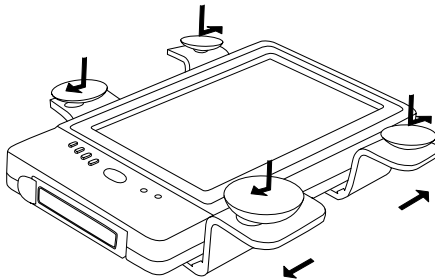


Figure B

- ◆ Sie können das Gerät jetzt an einer Glasscheibe mit den Saugnappe **10** befestigen.



## Charging with the solar panel

### CAUTION

- ▶ Ensure that the ambient temperature does not exceed 35°C. This is particularly important when using the device inside a motor vehicle.

You can charge the battery of the power bank with the solar panel **1**.

Ensure that the solar panel **1** is receiving sufficient sunlight. As soon as there is sufficient sunlight, the solar LED **2** lights up orange to show that the battery is being charged. If the solar LED **2** does not light up, there is not enough sunlight available. In this case, change the location of the device or place the device in direct sunlight. Once the solar LED **2** lights up green, the battery is fully charged.

## Charging with the charger cable

If there is no sunlight available, you can charge the power bank battery with the charger cable **11**.

### CAUTION!

- ▶ Charge the device only in dry interior rooms as the device is not adequately protected against water spray when the protective cover **6** is removed.
- ▶ Due to the high current consumption, the power bank must be charged using a USB mains adapter (not supplied). Do not charge the power bank via the USB port of a PC or notebook.
- ▶ Use only a USB mains adapter with an output voltage of 5 V and an output current of at least 2.1 A to charge the power bank.
- ▶ Use only the supplied charger cable **11** to charge the power bank!
- ▶ Always disconnect the charger cable **11** when charging is complete and replace the protective cover **6**.
- ◆ Open the protective cover **6** and connect the micro-USB plug of the charger cable **11** to the device's micro-USB port **8**.
- ◆ Connect the USB plug of the charger cable **11** to the USB connection of a USB mains adapter.


A rough estimate of the charge level is shown during charging by means of the charge level LEDs ⑤.

Charge level LEDs ⑤	Charge level
One LED is flashing	< 25%
One LED is on, the second LED is flashing	25-49%
Two LEDs are on, the third LED is flashing	50-74%
Three LEDs are on, the fourth LED is flashing	75-99%
All LEDs are on	100%

## Handling and operation

### Switch the device on/off


#### Switching on

- ◆ Press the ON/OFF button ④ briefly to switch on the power bank. The charge level LEDs ⑤ light up for about 15 seconds.  
The  LED ③ lights up blue as long as a connected device is being charged.

#### Automatic switch-off

- ◆ If no device is connected for charging within 15 seconds, the power bank switches off automatically to conserve its battery.

#### Switching off

- ◆ Press and hold the ON/OFF button ④ for at least 2 seconds to switch off the power bank and stop the charging process. The  LED ③ goes out.

### Display charge level

- ◆ Press the ON/OFF button ④ briefly to show the charge level of the non-loaded battery for a few seconds. The charge level LEDs ⑤ provide you with information about the approximate charge level.

Charge level LEDs ⑤	Charge level
All LEDs are on	75-100 %
Three LEDs are on	50-74 %
Two LEDs are on	25-49 %
One LED is on	5-24 %
One LED is flashing	< 5 %
All LEDs off	0 %

## Compatible devices

You can use the power bank to charge end devices that require a charging current of at least 70 mA and a maximum of 2,1 A.

If the connected end device requires a current of less than 70 mA or more than 2,1 A, the power bank will switch itself off immediately after being switched on with the ON/OFF button **4**. In this case, check the power bank's suitability for your end device on the basis of the technical data of your end device.



### NOTE

- ▶ If the device switches off automatically due to overloading, it can only be switched back on if it has been charged for a short time beforehand with a USB mains adapter. The device has switched itself off automatically due to overloading.

## Charging external devices

Connect the charging cable of your end device to the USB port **7** on the power bank and to your end device.

- ◆ If charging does not start automatically, press the ON/OFF button **4** briefly to start the charging process.

The  LED **3** lights up for as long as the connected device is being charged. Once your device is fully charged, the power bank switches off. To interrupt the charging process, you can disconnect the end device. If your end device is not fully charged and the  LED **3** goes out during charging, this means the power bank's battery is discharged. The power bank's battery must be recharged again before you can charge end devices.

## Troubleshooting

### A connected device is not charging.

- ◆ Press the ON/OFF button ④ briefly to start the charging process.
- ◆ The power bank's battery is empty. Charge the battery.
- ◆ No connection to the device. Check the connection.
- ◆ The power bank can be used for end devices that require a charging current of no more than 2,1 A. If the connected end device requires a current of more than 2,1 A, the power bank will switch itself off immediately after being switched on with the ON/OFF button ④. In this case, check the power bank's suitability for your end device on the basis of the technical data of your end device.
- ◆ Devices that require a charging current of less than 70 mA will not be charged or only partially charged.

### The power bank will not switch on.

- ◆ The power bank has switched itself off automatically due to overloading. You need to charge the power bank for a short while with a USB mains adapter before you can switch the power bank back on.

### The power bank's battery is not charging via the solar panel.

- ◆ Check that the solar panel ① is receiving sufficient sunlight.

#### NOTE

- ▶ If the above-mentioned solutions do not resolve the problem, please contact Customer Service (see chapter **Service**).

## Cleaning

### CAUTION

- ▶ To avoid irreparable damage to the device, ensure that no moisture can penetrate the device during cleaning. Ensure that the connection sockets (7 + 8) are closed off properly with the protective cover 6.
- ▶ Do not use caustic, abrasive or solvent-based cleaning materials. These can damage the surfaces of the device.

### NOTE

- ▶ A contaminated solar panel 1 will not deliver full performance.
- ◆ Clean the surfaces of the device and the solar panel with a soft, dry cloth. For stubborn dirt, use a slightly damp cloth with a mild detergent.

## Storage when not in use

- ◆ If you do not intend to use the device for a long time, store it in a clean, dry place away from direct sunlight.
- ◆ If the power bank is not going to be used for some time, the battery should be recharged at regular intervals. This helps to preserve battery performance.

## Disposal



The adjacent symbol of a crossed-out wheeled bin means that this device is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this device may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be handed over to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.



**This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this device properly.**



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## Appendix

### Technical data

Integrated battery (lithium polymer)	3.7 V/5000 mAh (18.5 Wh)
Input voltage/current	5 V  (direct current), max. 2100 mA
Output voltage, current	5 V  (direct current), max. 2100 mA
Minimum discharge current	approx. 70 mA
Charging time, battery – Solar panel – Charger cable	approx. 22 – 30 hours* approx. 3 – 4 hours**
Protection type	IP X4
Operating temperature	+5°C to +35°C
Storage temperature	0°C to +40°C
Relative humidity (no condensation)	10% – 70%
Dimensions (without accessories)	approx. 14.4 x 8.3 x 2.4 cm
Weight (without accessories)	approx. 215 g

\* The charging time is highly dependent on the level of sun exposure (intensity). This can be influenced by the season, cloud cover or location. Any of these factors can lead to longer charging times.

\*\* When using the supplied charger cable and a USB mains adapter supplying 5 V/2100 mA.

### Notes on the EU Declaration of Conformity



This device complies with the basic requirements and other relevant provisions of the EMC Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU.

The complete EU Declaration of Conformity is available from the importer and may be requested if required (see section "**Importer**").

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).



## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 311969

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Einführung</b> .....	<b>56</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	56
Hinweise zu Warenzeichen .....	56
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	56
Verwendete Warnhinweise und Symbole .....	57
<b>Sicherheit</b> .....	<b>58</b>
Grundlegende Sicherheitshinweise .....	58
<b>Teilebeschreibung</b> .....	<b>60</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>61</b>
Auspacken .....	61
Lieferumfang prüfen .....	61
Entsorgung der Verpackung .....	61
Saugnäpfe befestigen .....	62
Mit Solarpanel laden .....	64
Mit Ladekabel laden .....	64
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>65</b>
Gerät ein-/ausschalten .....	65
Ladezustand anzeigen .....	65
Kompatible Geräte .....	66
Aufladen externer Geräte .....	66
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>67</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>68</b>
<b>Lagerung bei Nichtbenutzung</b> .....	<b>68</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>68</b>
<b>Anhang</b> .....	<b>69</b>
Technische Daten .....	69
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung .....	70
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	70
Service .....	72
Importeur .....	72

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Das SilverCrest Warenzeichen und der Handelsname sind Eigentum des jeweiligen Inhabers.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Informationstechnik und dient ausschließlich zum Aufladen von Akkus in Mobiltelefonen, MP3-Playern, Digitalkameras oder anderen akkubetriebenen Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss verfügen. Das Gerät wandelt dazu Sonnenlicht in elektrische Energie um und speichert diese im integrierten Akku. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

### **WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.



Dieses Symbol finden Sie auf dem Gehäuse der Powerbank und gibt an, dass der Inhalt der Bedienungsanleitung beachtet werden soll.

## Sicherheit

Dieses Produkt entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

### Grundlegende Sicherheitshinweise




Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Produkt die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn Sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **⚠ GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. **Es besteht Erstickungsgefahr!**
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- **⚠ WARNUNG!** Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation, um einen Hitzestau zu vermeiden. Decken Sie das Gerät niemals ab. Es besteht Brandgefahr!
- **⚠ WARNUNG!** Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) und stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder neben das Gerät. So helfen Sie Brände zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten.

- Setzen Sie das Gerät nie extremer Hitze aus. Dies gilt insbesondere für eine Lagerung im Auto. Bei längeren Standzeiten entstehen extreme Temperaturen in Innenraum und Handschuhfach. Entfernen Sie elektrische und elektronische Geräte aus dem Fahrzeug.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartenden oder tauschbaren Bauteile im Gerät.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- **⚠ WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie das möglicherweise angeschlossene Ladekabel vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Bei Verwendung eines USB-Netzteils muss die verwendete Steckdose immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation das USB-Netzteil schnell aus der Steckdose entfernt werden kann. Beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des USB-Netzteils.
- **⚠ WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Akkus kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen! Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer, da der integrierte Akku explodieren kann.
- Beachten Sie die Nutzungsbedingungen bzw. Nutzungsverbote für Batteriebetriebene Geräte an Orten mit gesonderter Gefahrenlage, wie z. B. Tankanlagen, Flugzeugen, Krankenhäusern, usw.

## Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Solarpanel
- 2 Solar-LED
- 3  -LED (5 V USB-Ausgang aktiv)
- 4 ON/OFF Taste
- 5 Ladezustands-LEDs
- 6 Schutzabdeckung
- 7 USB-Buchse (Ausgang: 5 V , 2100 mA)
- 8 Micro-USB-Buchse (Eingang: 5 V , 2100 mA)
- 9 Halterungen für Saugnäpfe
- 10 Saugnäpfe
- 11 Ladekabel (USB auf Micro-USB)
- 12 Bedienungsanleitung (Symbolbild)

# Inbetriebnahme

## Auspacken

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

## Lieferumfang prüfen

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Powerbank mit Solarladefunktion SPBS 5000 B2
- Ladekabel
- 2 x Halterung für Saugnäpfe
- 4 x Saugnäpfe
- Diese Bedienungsanleitung

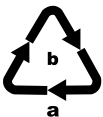
### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



## Saugnäpfe befestigen

### HINWEIS

- Damit die Saugnäpfe 10 gut halten, muss die Oberfläche staubfrei, sowie öl- und fettfrei sein.

### Variante A

Die Variante A eignet sich, um das Gerät an einer flachen, ebenen Oberfläche anzubringen.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnäpfe 10 an der Unterseite des Geräts, wie in „Abbildung A“ gezeigt.
- ◆ Stecken Sie die Saugnäpfe 10 in die Aussparung.
- ◆ Fixieren Sie nun die Saugnäpfe 10, indem Sie diese in die verengte Aussparung schieben.

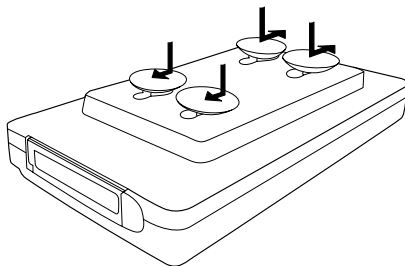


Abbildung A

- ◆ Sie können das Gerät nun an einer flachen, ebenen Oberfläche mit Hilfe der Saugnäpfe 10 befestigen.

### Variante B

Die Variante B eignet sich, um das Gerät hinter einer Scheibe anzubringen.

- ◆ Befestigen Sie die vier Saugnäpfe **10** an den zwei Halterungen **9**, wie in „Abbildung B“ gezeigt.
- ◆ Stecken Sie die Saugnäpfe **10** in die Aussparung.
- ◆ Fixieren Sie nun die Saugnäpfe **10**, indem Sie diese in die verengte Aussparung schieben.
- ◆ Montieren Sie nun die Halterungen **9** an der Unterseite des Geräts, indem Sie die Haltenasen in die entsprechenden Aussparungen an der Geräterückseite stecken und verriegeln.

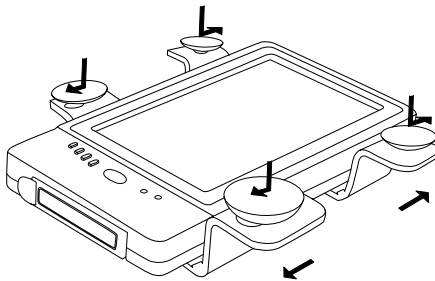


Abbildung B

- ◆ Sie können das Gerät nun hinter einer Scheibe mit Hilfe der Saugnäpfe **10** befestigen.

## Mit Solarpanel laden

### **ACHTUNG**

- ▶ Beachten Sie, dass die max. Umgebungstemperatur von +35° C nicht überschritten werden darf. Dies ist insbesondere bei der Verwendung im Inneren eines KFZ zu beachten.

Sie können den Akku der Powerbank mit dem Solarpanel **1** aufladen. Stellen Sie dazu sicher, dass das Solarpanel **1** ausreichend Sonnenlicht erhält. Sobald genügend Sonnenlicht vorhanden ist, leuchtet die Solar-LED **2** orange und zeigt damit an, dass der Akku geladen wird. Sollte die Solar-LED **2** nicht leuchten, steht nicht genügend Sonnenlicht zur Verfügung. Ändern Sie in diesem Fall ggf. die Position des Geräts bzw. legen Sie das Gerät direkt ins Sonnenlicht. Leuchtet die Solar-LED **2** grün, ist der Akku vollständig geladen.

## Mit Ladekabel laden

Sollte kein Sonnenlicht zur Verfügung stehen, können Sie den Akku der Powerbank auch mit dem Ladekabel **11** aufladen.

### **ACHTUNG**

- ▶ Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen, da bei entfernter Schutzabdeckung **6** der Spritzwasserschutz nicht gegeben ist.
  - ▶ Aufgrund der hohen Stromaufnahme, muss ein USB-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) zur Ladung der Powerbank verwendet werden. Laden Sie die Powerbank nicht an einem USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks.
  - ▶ Verwenden Sie zum Laden der Powerbank nur USB-Netzteile mit einer Ausgangsspannung von 5 V und einem Ausgangsstrom von mindestens 2,1 A.
  - ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Ladekabel **11** zum Laden der Powerbank!
  - ▶ Entfernen Sie unbedingt das Ladekabel **11** nach Beendigung des Ladevorgangs und setzen Sie wieder die Schutzabdeckung **6** ein.
- ◆ Öffnen Sie die Schutzabdeckung **6** und verbinden Sie den Micro-USB Stecker des Ladekabels **11** mit der Micro-USB-Buchse **8** der Powerbank.
  - ◆ Verbinden Sie den USB-Stecker des Ladekabels **11** mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils.


Eine ungefähre Angabe über den Ladezustand wird Ihnen mit Hilfe der Ladezustands-LEDs ⑤ angezeigt:

Ladezustands-LEDs ⑤	Ladezustand
Eine LED blinkt	< 25 %
Eine LED leuchtet, die zweite LED blinkt	25 - 49 %
Zwei LEDs leuchten, die dritte LED blinkt	50 - 74 %
Drei LEDs leuchten, die vierte LED blinkt	75 - 99 %
Alle LEDs leuchten	100 %

## Bedienung und Betrieb

### Gerät ein-/ausschalten


#### Einschalten

- ◆ Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste ④, um die Powerbank einzuschalten. Die Ladezustands-LEDs ⑤ leuchten für ca. 15 Sekunden. Die  -LED ③ leuchtet blau, solange ein angeschlossenes Gerät geladen wird.

#### Automatische Abschaltung

- ◆ Wenn innerhalb von 15 Sekunden kein zu ladendes Gerät angeschlossen wird, schaltet sich die Powerbank automatisch aus, um den eingebauten Akku zu schonen.

#### Ausschalten

- ◆ Drücken und halten Sie die ON/OFF Taste ④ für mindestens 2 Sekunden, um die Powerbank auszuschalten und den Ladevorgang zu unterbrechen. Die  -LED ③ erlischt.

### Ladezustand anzeigen

- ◆ Drücken Sie kurz auf die ON/OFF Taste ④, um den Ladezustand des unbelasteten Akkus für ein paar Sekunden anzeigen zu lassen. Die Ladezustands-LEDs ⑤ zeigen Ihnen eine ungefähre Angabe über den Ladezustand an.

Ladezustands-LEDs ⑤	Ladezustand
Alle LEDs leuchten	75 - 100 %
Drei LEDs leuchten	50 - 74 %
Zwei LEDs leuchten	25 - 49 %
Eine LED leuchtet	5 - 24 %
Eine LED blinkt	< 5 %
Alle LEDs aus	0 %

## Kompatible Geräte

Mit der Powerbank können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom von mindestens 70 mA und maximal 2,1 A benötigen.

Sollte Ihr angeschlossenes Endgerät einen Ladestrom von weniger als 70 mA oder mehr als 2,1 A benötigen, schaltet sich die Powerbank direkt nach dem Einschalten mit der ON/OFF Taste **4** automatisch wieder aus. In diesem Fall sollte die Eignung für ihr Endgerät anhand der technischen Daten Ihres Endgeräts überprüft werden.



### HINWEIS

- ▶ Wenn das Gerät durch Überlastung automatisch abschaltet, kann es nur wieder eingeschaltet werden, wenn es zuvor für kurze Zeit mit einem USB-Netzteil geladen wurde.

## Aufladen externer Geräte

Verbinden Sie das Ladekabel Ihres Endgeräts mit der USB-Buchse **7** der Powerbank und mit Ihrem Endgerät.

- ◆ Wenn der Ladevorgang nicht automatisch startet, drücken Sie kurz die ON/OFF Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.

Die -LED **3** leuchtet solange das angeschlossene Gerät geladen wird. Sobald Ihr Endgerät vollständig geladen ist, schaltet die Powerbank ab. Um den Ladevorgang vorzeitig zu unterbrechen, können Sie die Verbindung zum Endgerät trennen. Wenn Ihr Endgerät noch nicht vollständig geladen ist und die -LED **3** während des Ladevorgangs erlischt, ist der Akku der Powerbank entladen. Der Akku der Powerbank muss erneut aufgeladen werden, um Endgeräte laden zu können.

## Fehlerbehebung

### Ein angeschlossenes Endgerät wird nicht geladen.

- ◆ Drücken Sie kurz die ON/OFF Taste **4**, um den Ladevorgang zu starten.
- ◆ Der Akku der Powerbank ist leer. Laden Sie den Akku auf.
- ◆ Keine Verbindung zum Endgerät. Überprüfen Sie die Verbindung.
- ◆ Mit der Powerbank können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom vom max. 2,1 A benötigen. Sollte Ihr angeschlossenes Endgerät einen Ladestrom von mehr als 2,1 A benötigen, schaltet sich die Powerbank direkt nach dem Einschalten mit der ON/OFF Taste **4** automatisch wieder aus. In diesem Fall sollte die Eignung für Ihr Endgerät an Hand der technischen Daten Ihres Endgeräts überprüft werden.
- ◆ Endgeräte die einen Ladestrom von unter 70 mA benötigen, werden nicht oder nur teilweise geladen.

### Die Powerbank lässt sich nicht einschalten.

- ◆ Die Powerbank hat sich durch Überlastung automatisch abgeschaltet. Laden Sie die Powerbank für kurze Zeit mit einem USB-Netzteil auf, bevor Sie sie wieder einschalten können.

### Der Akku der Powerbank wird nicht mit dem Solarpanel geladen.

- ◆ Stellen Sie sicher, dass das Solarpanel **1** ausreichend Sonnenlicht erhält.

#### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

## Reinigung

### **ACHTUNG**

- ▶ Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass die Anschlussbuchsen (7 + 8) mit der Schutzabdeckung 6 gut verschlossen sind.
- ▶ Verwenden Sie keine ätzende, scheuernde oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein verschmutztes Solarpanel 1 erbringt weniger Leistung.
- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes und das Solarpanel mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.

## Lagerung bei Nichtbenutzung

- ◆ Bei längerer Nichtbenutzung lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku in regelmäßigen Abständen nachladen. Dadurch erhalten Sie die Leistungsfähigkeit des Akkus.

## Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.


**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Anhang

### Technische Daten

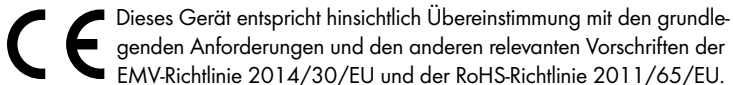
Integrierter Akku (Lithium-Polymer)	3,7 V/5000 mAh (18,5 Wh)
Eingangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), max. 2100 mA
Ausgangsspannung/-strom	5 V  (Gleichstrom), max. 2100 mA
Minimaler Entnahmestrom	ca. 70 mA
Ladezeit Akku – Solarpanel – Ladekabel	ca. 22 – 30 Stunden* ca. 3 – 4 Stunden**
Schutzart	IP X4
Betriebstemperatur	+5 °C – +35 °C
Lagertemperatur	0 °C – +40 °C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	10 % – 70 %
Abmessungen (ohne Zubehör)	ca. 14,4 x 8,3 x 2,4 cm
Gewicht (ohne Zubehör)	ca. 215 g

\* Die Ladezeit ist stark abhängig von der Sonneneinstrahlung (Intensität). Diese wird z. B. durch die Jahreszeit, Bewölkung oder Standort beeinflusst. Durch diese Faktoren können sich ggf. höhere Ladezeiten ergeben.

\*\* Bei Verwendung des mitgelieferten Ladekabels und eines USB-Netzteils mit 5 V / 2100 mA.



## Hinweise zur EU-Konformitätserklärung



Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich und kann bei Bedarf angefordert werden (siehe Kapitel **Importeur**).

## Garantie der Kompersnaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonn gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 311969

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacija · Stanje informacija

Versiunea informațiilor · Stand der Informationen:

10/2018 · Ident.-No.: SPBS5000B2-102018-2

IAN 311969